



Otras voces, otros mundos

Rosamel Benavides (editor), *Antología de cuentistas chicanos*. Santiago, Editorial Cuarto Propio, 1993, 172 páginas.

Rosamel Aguirre

Recientemente Carlos Fuentes obtuvo el Premio Príncipe de Asturias. Entrevistado por numerosos medios de comunicación, no se cansó de hablar sobre el aislamiento mutuo en que vive hoy la literatura latinoamericana. "Lo que se hace en México es desconocido en Chile, lo que se hace en Chile es desconocido en Argentina. Y así sucesivamente", afirmaba con algo de sana falta.

Si en Chile se sabe poco o nada de la actual narrativa mexicana, salvo algunas excepciones bien apuntaladas por el aparato editorial, qué podemos, entonces, conocer de la producción de los escritores chicanos. Es decir, de aquellos escritores nacidos en Estados Unidos que son de origen mexicano. Bueno, qué importancia puede tener eso, se preguntará el señor o la señora que reaccionó tan susceptiblemente por la imagen «dicer» que de este

cuatro", dice Rosa del Campo hacia el final del cuento titulado, justa e ironicamente, *El día de las madres*.

La perspectiva que se asume en estas narraciones es la de la mujer, pero no sólo para expresar una situación individual, aunque la violencia sexual, entre otras, sea uno de los temas recurrentes.

También recoge lo colectivo: el siempre dramático cruce de la frontera, las condiciones de explotación en el trabajo, la difícil sobrevivencia, el desmembramiento familiar. Pero, cualquiera sea el tema, en el fondo siempre está presente el choque cultural, el enfrentamiento entre la cultura anglosajona y la cultura mexicana.

Buscar una síntesis es la



Otras voces, otros mundos [artículo] Mariano Aguirre.

Libros y documentos

AUTORÍA

Aguirre, Mariano, 1940-

FECHA DE PUBLICACIÓN

1994

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Otras voces, otros mundos [artículo] Mariano Aguirre. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile